

*The raws have
been sitting there
for months.*

*But there's
nothing we can
do about it.*

*Not without
THEM...*

WE REALLY
NEED JAPANESE
TRANSLATIONS
AND CLEANSING.

ARE YOU
ABLE TO HELP
US OUT?



WE'RE
DYING
HERE,
OKAY?!

I've been
rejected
ten times
already
but...

I DON'T
HAVE THE
TIME.

SERIOUS,
YOU SEEM
TO BE FINE ON
YOUR OWN.





EVEN THEN,
WE STILL DON'T
HAVE ENOUGH
CLEANERS TO
RELEASE THEM!

SOUKA HAD
TO TRANSLATE
12 CHAPTERS
OF MAISU THE
OTHER DAY!

OH?



YOU'RE
ANNOYING.
Stop asking
already!

IT WOULD
STILL HELP
US A LOT
THOUGH!

I CAN'T
COMMIT VERY
REGULARLY
EITHER.

WE HAVE
LIVES TOO,
OKAY?!

I HAVE
A LIFE, YOU
KNOW?



I HOPE
EVERYTHING
WORKS OUT
FOR YOU.

ANYWAY,
I HAVE
TO GO.

ANNOY
ING



I GUESS
WE'LL HAVE TO
RELY ANOTHER
RELEASE.

OH WELL.

We can't do it
without you!

Apply at
Matteiru Scans
today where
we'll be waiting
for you!!



T/N: In the earlier releases the term "Devil" was used but from this chapter onwards it will be "Demon" instead.

Ibasa no Kanmuri 3

BY KANAO YUKIO

SCANNER: Ben

TRANSLATOR: 43mifures

PROOFREADER: AyumiRenta

CLEANER: Ben

REDRAWER: Nishizawa

TYPESETTER: AcceleratorA.O

QUALITYCHECK: ayin

♡♡♡

PRESENTED TO YOU BY

Matteru Scans

[HTTP://MATTERUSCANS.COM/FORUMS](http://matteruscans.com/forums)

Thanks to me
your life has
been extended.

One day, a
demon came to
me and said,

It is the ability
to pass the nega-
tive feelings of
humans through
your body and turn
them into black
pearls."

When you
turn 16, I
will give you
a special power.

RUZUENE

roll

are a demon's
staple food.



These
black pearls

I'VE BE-
COME SO
BEAUTIFUL...

It seems
that I have
to offer
such pearls
to this guy.

Originally,
I should have
died by now, but
in exchange for
another 2 years.



T/N: Some people believe the name "Demon" is somehow related to demons, likely because it sounds like "demon".



T/N: "Chuunibyou" refers to teenagers who believe they have special powers when they don't.





HURRY UP
AND GET SOME
PEARLS!



IS
FUKAMI
HERE?

DROPPING
ME FROM THE
3RD FLOOR
LIKE THAT,

THAT GUY
HASN'T GOT
ANY COMMON
SENSE!







SEICHIRÔ,

WHAT ARE YOU DOING?
WE'RE GOING, YA KNOW?

OHAY!



WHAT?



SOMEHOW,
I'M KINDA
RELIEVED.

SEE
YOU.



WOW,
REALLY?

SHE'S A
CHILDHOOD
FRIEND.

THAT GIRL IS
IBARA FROM
CLASS 4, RIGHT?



Henmi...

YOU'RE
A REALLY
NICE GUY,
SEICHIRÔ.



HENNA,
WHY ARE
YOU ALWAYS
TOGETHER
WITH PUKAMP?

YEAH, IT'S
STRANGE.

*It was like this
even when I was
in primary school.*



*I was the
complete
opposite.*

*Hanni was
always
surrounded
by friends.*



I STAND
OUT MORE
WHEN I'M
WITH HENNA!



WHY?



HEY,
HENNA!

LET'S STOP
& COME BACK
TOGETHER.

*Positive
Hanni and
negative me.*

THAT'S
WHY

I'LL BE
FINE BY
MY OWN.



I'LL TELL
EVERYONE
OFF

FOR
BULLYING
YOU.

YEAH.

*I didn't want to be
soaked in the light that
Harumi radiated because
it made me stand out.*

*If I were alone,
I'd be much less
conspicuous.*

OKAY...

IS IT BECAUSE
OF WHAT EVERY-
ONE SAID?



WAIT HERE
I'M GOING TO
TELL THEM!

HUNT!

WAIT!



Though
Henmi
admirably
told the
class off,

**HARUMI
IS FEELING
VERY DIS-
TRESSED.**

**HEY,
DON'T
BULLY
HARUMI!**

*If you
say stuff
like that,*

*it'll sound like
I actually said
those things
right?*



SEE, IT'S
GOOD FOR
BUILDING BOY
AND GIRL
RELATIONSHIPS

I DON'T
REALLY
THINK HE'S
A BAD
PERSON
THOUGH...

ISN'T
THAT STILL
BAD?



And
Hitori

*didn't get much
attention from the
other kids and
climbed to good
person stardom.*



*I became
even more
isolated.*

You
suck!

*You shouldn't
order people
around like that!*



WHAT'S
WITH YOU
APPEARING
OUT OF
NOWHERE?



WHOA!

ISN'T THAT
AS GOOD
AS AN EVIL
DEED?

THOUGH HE
ACTED OUT OF
KINDNESS, HE
COULDN'T READ
THE SITUATION.





A few days ago
I went to Honora.



We did some surprising
things in Honora.



The children are
different but they
are in Honora
house in the middle.



The light seems to
be on and it
was never
plotted.



AM,
YOU'RE
AWAKE.



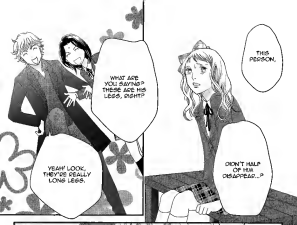
HUMP

I...



WHERE
AM...









OF COURSE
YOU ARE.

WHAT
?!

I'M
GOING BY
MYSELF?

WE ALREADY
WENT THROUGH
THIS THE OTHER
DAY, RIGHT?



WHAT?

COULD IT
BE THAT
YOU'RE
SCARED?



.....



TOUCH THE
BLACK SMOKE
THAT COMES
OUT OF YOUR
TARGET,

IT'S
REALLY
EASY.

AND MAKE
THE PEACH...
THE END.



IF WE GO
TOGETHER, I
CAN GIVE YOU
THE PEARL
STRAIGHT AWAY

HEY,

I THINK
YOU'VE GOT
SOMETHING
MIXED UP
THERE.

AS IF

I'M NOT
SCARED,
BUT



I AM THE
MASTER AND
YOU ARE THE
SERVANT.

IT IS THANKS
TO ME THAT
YOU ARE LIVING
NOW.



YOU'RE
JUST A
COLLECTOR.



*This guy
makes my
headspin...*

I KNOW
THAT
ALREADY.

YOU DON'T
HAVE TO SAY
IT IN SUCH A
PATRONIZING
WAY.



YOU'RE
NOTHING
MORE

AND
NOTHING LESS
THAN THAT.



*I'm going
crazy!*

WHAT KIND
OF NAME IS
LUCIFER
ANYWAY?

**LUCIBOY SUITS
SOMEONE LIKE
YOU MUCH
BETTER!**

*What's so
great about
him?*

LUCYBOY
?

*I don't give
a damn about
those pearls!*

Grandpa...

Am I

*doomed to be under
his command forever?*



Why

*did you make
a contract
with that guy?*



*He usually hangs out
in the abandoned
building in front of
the train station.*



*This is
completely
fine.*





WHO
ARE
YOU?

*Aside from living
with a demon,
there's nothing
to be afraid of.*

*This is
easy-
easy.*

THERE'S
SOMETHING
I NEED TO
SAY.

*It's
fine.*

WHAT? YOU
HAVE SOME
BUSINESS
WITH TAKEUP?

*I'll get out
once I've got
the pearl.*

SOMETHING
TO SAY?

I'M LOOK-
ING FOR
SOMEONE
CALLED

ETOU.



LIKE A
CONFES-
SION?

I WOULDN'T
DO THAT HE'S
A BAD PERSON,
YA KNOW?



ALL
RIGHT.

What
did

I HAVE
NO BUSI-
NESS WITH
THE TWO
OF YOU

WHERE
IS HE?

I'LL GO
CALL HIM
NOW SO
JUST WAIT
HERE, OKAY?

this
girl
comes
for?



I WONDER
WHERE TAKEDU
IS.

*I can
hear it.*

It's convenient
that she doesn't
know I'm the one
she's looking for.

Well,
she's
not too
bad.

*the mur-
murs of
their
hearts.*

Should I
try getting
her into the
back room?



MAKING
GIRLS STEAL
WALLETS FOR
YOU? YOU'RE
THE WORST.



IT'S YOU,
ISN'T IT?



*He's
the one*

Etou.



WHAT?
YOU...



*It
came
out.*

HEY, DON'T
YOU HAVE
ANYTHING
TO SAY?



...KNOW
WHO I AM,
AFTER ALL.

YOU WERE
JUST PLAYING
DUMB?



LOOM

LOOM

I don't
really
care about
that.

THAT GIRL
JUST ACTED
ON HER OWN
SO THAT SHE
COULD GET MY
ATTENTION.

YOU GONNA
DO SOMETHING
ABOUT IT?



*The
smoke.*

*it's
here.*



Hurry.





EVEN IF
YOU SHOUT,
NO ONE'S
GONNA
COME.



*Who would have
thought humans could
be more fearsome
than demons?*



*You're just
a collector.*

That idiot,
Luciboy.

they're here...



... WAITING FOR YOU!

join us at www.mattelruscans.com/forums